

# مرحباً بك في مستشفى Boston Children's Hospital

سواء كانت زيارتك لنا مخططة من قبل أو غير متوقعة، أو كانت هذه زيارتك الأولى أو إحدى زيارتك المتعددة لنا، فنحن ممتنون لاختيارك أن تثق بنا. نحن هنا لمساعدتك.

نيابة عن جميع موظفي مستشفى Boston Children's، يرجى العلم أننا هنا لمساعدتك. سلامتك وصحتك وعافيتك هي أولويتنا القصوى.

تفضل بقبول خالص التحيات،

  
Kevin Churchwell, MD  
الرئيس العام و CEO

## سلامة المرضى والأسر وطاقم العمل هي أولويتنا

إليك كيفية المساعدة:

تحدث عن المخاوف المتعلقة بسلامتك. بصفتك مشاركاً معنا في المحافظة على سلامتك، نحن نشجعك على إخبار عضو من الفريق بأي مخاوف قد تكون لديك.



اغسل يديك بالماء والصابون أو استخدم معقم اليدين Purell باستمرار.



اتبع إرشادات المستشفى بخصوص ارتداء الكمامة وارتد الكمامة التي يقدمها لك المستشفى في المكان والوقت الذي يُطلب منك فيه ذلك.



تأكد من وجود سوار تعريف المريض معه في كل وقت.



احترم طلبنا لتوفير منطقة خالية من عوامل التشتيت لتحسين مستوى سلامة مرضانا في أثناء إعطاء الأدوية وتنفيذ الإجراءات وتغيير المناوبات.



قد يُطلب من أولياء أمور المرضى/الأوصياء عليهم/زوارهم ممن يعانون الأمراض المعدية (كوفيد-19، الإنفلونزا، النوروفيروس، إلخ.) اتخاذ احتياطات خاصة.



ارتدِ شارة تعريف ولي الأمر/الوصي/الزائر في جميع الأوقات.



بعد زيارتك أو إقامتك في مستشفى Boston Children's، قد تتلقى استبياناً عن تجربتك. تعليقاتك تهمنا ونتطلع إلى معرفة آرائك.

# مدونة قواعد السلوك للمرضى والعائلات والزوار

في مستشفى Boston Children's، تقع قيمنا الأساسية المتمثلة في اللطف والاحترام والشمولية والعمل الجماعي في قلب كل ما نقوم به. ونتوقع من جميع موظفينا والمرضى والعائلات والزوار اتباع مدونة قواعد السلوك هذه لدعم بيئة آمنة ومحترمة ترحب بالجميع:

## يحظر تبني أي سلوك غير محترم أو عدواني أو مسيء أو عنيف بما في ذلك:

- التعليقات المهينة أو التمييزية حول الصفات أو الهويات الشخصية
- التهديدات اللفظية أو الجسدية أو الصراخ أو السب
- الكلمات أو الأفعال المبتذلة أو التي تنطوي على إيحاءات جنسية
- رفض الرعاية بناءً على الصفات أو الهويات الشخصية

## يحظر تعطيل أو إعاقة رعاية المريض أو تجربته عن عمد

## يحظر التقاط الصور أو مقاطع الفيديو أو التسجيلات من دون إذن الموظفين

## يحظر حيازة الأسلحة النارية

## يحظر تعاطي العقاقير غير القانونية أو الماريجوانا أو الكحوليات

## يحظر تدخين السجائر العادية أو الإلكترونية أو استخدام منتجات التبغ

إذا خالفت هذه السلوكيات المتوقعة أو شكلت أي تهديد للسلامة، فيجوز لنا:

- الاتصال بالأمن و/أو مسؤولي إنفاذ القانون
- أن نطلب منك مغادرة منطقة رعاية المرضى أو المنشأة

إذا شهدت حدوث أي من هذه السلوكيات أو كنت ضحية لها، يرجى إخبار أحد الموظفين على الفور.

## الجولات الطبية

تتمثل هذه الجولات في زيارة الأطباء وأعضاء الفريق الآخرين لكل مريض للتحدث عن حالته. وعادةً ما يتحدثون مع المريض و/أو القائم على الرعاية عن خطة الرعاية. معظم الجولات تحدث في الصباح ولكن لا يوجد جدول محدد لها.

يساهم المرضى وأولياء الأمور والأوصياء والقانونيون على الرعاية بمعلومات قيمة في المحادثات التي تدور حول الرعاية. ونحن نشجعك على المشاركة في محادثات تلك الجولات لكي تتمكن من مشاركة المعلومات وطرح الأسئلة.

## مركز Hale Family Center for Families

هو مكان رائع للوصول إلى البرامج والخدمات وتلقي الإرشاد في أثناء إقامتك في المستشفى. نرحب لك للحصول على كوب قهوة واستخدام حواسيبنا وغرف الاجتماعات لدينا وغير ذلك الكثير.

- الإثنين-الجمعة: 8 صباحًا-7 مساءً
- السبت والأحد: 9 صباحًا-5 مساءً
- الردهة الرئيسية، الطابق الأرضي

## موارد المريض والأسرة

### المبيت في المستشفى

قد تتاح ترتيبات النوم في غرفة المريض لولي أمر/وصي/قائم على الرعاية واحد. لمعرفة خيارات النوم خارج المستشفى، زُر مركز Hale Family Center for Families أو زُر [bostonchildrens.org/stay](http://bostonchildrens.org/stay).

### تلفاز غرفة المريض الداخلي

يرتبط التلفاز في غرفتك بتقنية "Get Well" وهي تقنيتنا التفاعلية للتعلم والتواصل والاستمتاع. تهدف تقنية Get Well إلى إشراكك وإشراك طفلك في تجربة الرعاية الصحية وتحسين تجربتك العامة في أثناء إقامتك معنا. ويمكن أن يساعدك فريق رعاية المريض في استخدام تقنية Get Well.

### للأمهات المرضعات

يخدم مستشفى Boston Children's Hospital الرضاعة الطبيعية واستخدام حليب الأم. قد تتاح غرف رضاعة خاصة أو مضخات ثدي للاستخدام داخل الغرفة.

تحدثني إلى ممرضك للحصول على المساعدة في تخزين حليب الثدي بطريقة صحيحة. ندعو الأمهات المرضعات لطلب الوجبات من مطبخ المرضى لكي يتم توصيلها إلى غرفة المريض.

### قوائم كافيتيريا الأطعمة الطازجة (Fresh Food Court)

نوفر قوائم متعددة لتناسب احتياجاتك تغذيتك. يرجى التحدث مع ممرضك عن القائمة المناسبة لك.

## طلبات أطعمة المريض

- لطلب وجبات المريض، يرجى الاتصال على (5-3663) FOOD-5 من هاتف غرفتك أو بالرقم 617-355-3663.
- اذكر اسم المريض ورقم الغرفة.
- يرجى التأكد من احتياجات تغذية المريض من مرضه وإبلاغ عامل هاتف خط FOOD-5 بهذه الاحتياجات.

## المعلومات الإضافية

- انظر "معلومات قد تساعدك في أثناء إقامتك" لمعرفة الآتي:
- ساعات عمل كافيتيريا الأطعمة الطازجة
- معلومات عن موقف سيارات المرضى
- غسل الملابس
- برنامج عافية الأسرة (Family Wellness Program)
- ترتيبات الإقامة المحلية

## سياسة الزوار

قد تتغير سياسة الزوار كثيرًا نظرًا لعملنا المستمر للحفاظ على سلامة المرضى والأسر وطاقم العمل.

- ساعات الزيارة من الساعة 12 ظهرًا إلى 8 مساءً (باستثناء أولياء الأمور/الأوصياء).
- تطبق وحدات المرضى الداخليين نظام ساعات عدم الإزعاج بعد الظهر وطوال الليل يوميًا لتوفير بيئة مشجعة على الراحة والتعافي.
- قد يُطلب من الزوار ارتداء كمامة يوفرها المستشفى لضمان سلامتهم.
- ينبغي للزوار غسل أيديهم قبل دخول الغرفة أو الخروج منها في كل مرة.

## الوثائق والمعلومات

- قواعد السلوك للمرضى والأسر والزوار
- حقوق ومسؤوليات المرضى وممثلهم وأسرتهم
- إشعار ممارسات الخصوصية
- إقرار كتابي مشفوع بيمين لتفويض القائم على الرعاية
- توكيل الرعاية الصحية
- تصريح الإفصاح عن المعلومات الطبية

يمكنك الوصول إلى النماذج والمعلومات المتعلقة بزيارتك/إقامتك من خلال [bostonchildrens.org/legal](http://bostonchildrens.org/legal)، أو طلب نسخة مطبوعة في أي وقت.





## مركز Hale Family Center for Families

ستجد المركز في الطابق الأرضي (بالضغط على الزر "B" في المصعد) بالقرب من المدخل الرئيسي للمستشفى. زُر المركز للحصول على قهوة مجانية واستخدام الحواسيب وغرف الاجتماعات ومعرفة برامج المركز وخدماته المتعددة.

سيرحب بك طاقم عمل المركز طوال أيام الأسبوع:

• الإثنين-الجمعة: 8 صباحًا-7 مساءً

• السبت-الأحد: 9 صباحًا-5 مساءً

617-355-6279

center.families@childrens.harvard.edu

## الطعام

تتوفر وجبات رئيسية ووجبات خفيفة في المستشفى. وستجد أيضًا العديد من خيارات الأطعمة بالجوار.

قوائم أطعمة المستشفى متاحة بلغات متعددة وبها أطعمة مناسبة للاحتياجات الغذائية المحددة (الأطعمة غير المسببة للحساسية، أطعمة الكوشير، الأطعمة الحلال، الأطعمة الخالية من الجلوتين). يرجى الاستفسار من ممرضك عن القائمة المناسبة لك.

الوجبات مجانية للمرضى والأمهات المرضعات. يُرجى الطلب من أحد أفراد فريق الرعاية التزويد بالمعلومات.

• اتصل على FOOD-5 من غرفة المريض أو بالرقم 617-355-3663 لطلب الطعام من 6:30 صباحًا إلى 7 مساءً.

• يرجى إعلام عامل هاتف خط FOOD-5 بأي احتياجات غذائية.

قد تحتوي غرف التغذية (Nourishment Rooms) (المطابخ) أو صالات الأسر

(Family Lounges) في وحدات المرضى الداخليين على كمية محدودة من الوجبات الخفيفة والمشروبات إلى جانب أجهزة المايكروويف. يرجى الاستفسار من فريق الرعاية عن التفاصيل.

كافتيريا الأطعمة الطازجة موجودة في الطابق الأرضي للمستشفى وستجد بها العديد من المطاعم/أنواع المأكولات. مفتوحة 7 أيام في الأسبوع في المواعيد التالية:

• 10:30-6:30 صباحًا

• 11 صباحًا-7 مساءً

مقهى موجود في الردهة الرئيسية بجانب مركز Hale Family Center for Families.

مقهى Starbucks عند مدخل كافتيريا الأطعمة الطازجة مفتوح في المواعيد التالية:

• من الإثنين إلى الجمعة، من الساعة 6 صباحًا إلى 7 مساءً

• من السبت إلى الأحد، من الساعة 7 صباحًا إلى 6 مساءً

في أثناء إقامتك في مستشفى Boston Children's Hospital، ستجد الكثير من الخدمات والأشخاص المتاحين لتشجيعك ودعمك وإرشادك. إليك بعض النصائح المتعلقة بالمرضى وأولياء الأمور والأوصياء والقائمين على الرعاية.

## الشارات التعريفية

عند دخول المرضى المستشفى، يمكن أن يحصل أولياء الأمور/الأوصياء/القائمين على الرعاية على شارة تعريفية من مكتب الاستعلامات (Information Desk) في الردهة الرئيسية. يرجى ارتداء الشارة بحيث تكون واضحة عندما تخرج من غرفة المريض. ستحتاج إلى شارتك عند دخولك وحدة المريض واستخدام المصاعد.

تنتهي صلاحية الشارات الورقية، فيرجى تجديد الشارة كل يوم أو يمكنك أن تستبدل بها شارة تعريفية مزودة بصورة من مكتب الشارات (بجانب مكتب الاستعلامات (Badge Office)).

## موقف السيارات والمواصلات

ستجد مرآب أسر المرضى (Patient Family Garage) في 2 Blackfan Street في الجهة المقابلة من الشارع أمام المدخل الرئيسي للمستشفى مباشرة. خدمة صف السيارات متاحة أيضًا طوال اليوم عند المدخل الرئيسي.

• اختم تذكرة إيقاف سيارتك من مكتب الاستعلامات بالردهة الرئيسية للحصول على سعر مخفض مقابل إيقاف السيارة أو خدمة صف السيارات لليوم الواحد.

• تُغفى المركبات التي تحمل لافتات المعاقين من الرسوم الإضافية لخدمة صف السيارات، ولكن تُطبق أسعار المرآب العادية. إذا خرجت من المرآب ودخلته مرة أخرى قبل منتصف الليل، فيمكنك استخدام إيصال إيقاف السيارة الأصلي المدفوع كقسمة لإيقاف السيارة مجانًا مرة أخرى في نفس اليوم. أظهر إيصالك إلى محصل رسوم موقف السيارات.

• يمكن للمرضى المقيمين في المستشفى لمدة أسبوع على الأقل التسجيل في برنامج إيقاف السيارات عند الإقامة الممتدة للأسرة (Family Extended Stay Parking).

• اذهب إلى محصل رسوم موقف السيارات في مرآب أسر المرضى بالشارحة التعريفية لولي الأمر/الوصي/القائم على الرعاية.

• قد تكون مؤهلاً للحصول على مساعدة مالية لدفع رسوم إيقاف السيارة اعتمادًا على ذلك. اسأل عن هذا في مركز Hale Family Center for Families

617-355-6251

parking@childrens.harvard.edu



## محلات البقالة القريبة

- Star Market, 33 Kilmarnock St.
- Stop and Shop, 1630 Tremont St.
- Trader Joe's, 1317 Beacon St.

مركز التسوق **Longwood Galleria**، الموجود في 350 Longwood Ave. به الكثير من المحلات بما في ذلك صيدلية وصالون حلاقة وساحة مأكولات. يوجد الكثير من المطاعم على بعد خطوات.

## غسيل الملابس

تتوفر مرافق غسيل الملابس المجانية ذاتية الخدمة في الطابق 1 بمبنى Farley وفي كل طابق للمرضى في مبنى Hale. ويتوفر منظر غسيل مجاني في Hale Family Center for Families.

## أماكن النوم

في حال مبيت المريض بالمستشفى، يمكن لولي أمر/وصي/قائم على الرعاية واحد البقاء مع المريض في غرفته. الكراسي الموجودة في أغلب غرف المرضى يمكن فتحها لتصبح أسرة. تحتوي بعض الغرف على أسرة مدمجة في الجزء السفلي من النوافذ. بالنسبة لخيارات النوم خارج المستشفى، رُز الرابط [bostonchildrens.org/stay](http://bostonchildrens.org/stay) أو توجه إلى مركز Hale Family Center for Families لمعرفة المزيد عن برنامج سكن أسر المرضى (Patient Family Housing Program) والشراكات المجتمعية.

## خذ قسطاً من الراحة

تذكر أن ترتاح وتتناول الطعام وتشرب الكثير من الماء، وأخبر الممرض إذا كنت بحاجة إلى أخذ راحة من البقاء بجانب سرير المريض. يمكنك زيارة:

- الحدائق الخارجية الموجودة في الطابق 1 أو الطابق 11 (المبنى الرئيسي) أو الطابقين 1 و12 (مبنى Hale) للاستمتاع بالهواء الطلق. وهناك أيضاً حديقتان داخليتان موجودتان في مبنى Hale في الطابقين 8 و10.
- المصلى متعدد الأديان (Multi-faith Chapel) الموجود في الطابق 1 من مبنى Hale للاستمتاع بمكان هادئ.
- غرفة موارد الأسرة (Family Resource Room) أو صالة الأسر.

## عافيتك والعناية بنفسك

نحن نهتم بعافيتك ونود أن تشعر بالراحة قدر المستطاع في أثناء وجودك هنا. يرجى أن تطلب من الممرض الأشياء التي تحتاج إليها للعناية بنفسك.

- تتوفر بطانيات/مناشف وفرش أسنان ومنتجات للعناية بالشعر والبشرة وغير ذلك.
- يقدم برنامج Family Wellness Program خدمات التدليك على الكرسي وReiki واليوجا وتمارين التمدد اللطيفة وأنشطة الاسترخاء الأخرى لأولياء أمور/الأوصياء/القائمين على رعاية المرضى المحتجزين في المستشفى. اتصل بالرقم 617-919-4319 للتسجيل. واسأل ممرضك عن الخدمات المتاحة.

- يتوفر بجهاز التلفاز الموجود في غرفتك تقنية "Get Well" التي تمكنك من الاستمتاع بمقاطع فيديو تعليمية وموسيقى هادئة وصور جميلة. وأيضًا، ستجد على القناة 19 برامج مباشرة وتفاعلية من تقديم ستوديوهات Seacrest Studios التابعة للمستشفى.
- يقع BodyScapes Fitness على بعد مربع سكني واحد، في 77 Avenue Louis Pasteur، ويمكن الدخول إليه مجانًا باستخدام الشارة التعريفية السارية لولي الأمر/الوصي. واستمتع مجانًا بممارسة التمارين والاستحمام.
- تقدم المستشفى الخصوصية والدعم للأمهات المرضعات. يُرجى الطلب من أحد أفراد فريق الرعاية التزويد بالمعلومات.
- تتاح محطات شحن الهواتف الخلوية في المستشفى.
- يمكن العثور على مسارات للمشى والركض في جميع أنحاء حدائق Emerald Necklace بالقرب من المستشفى.
- يوجد على بُعد خطوات أيضًا متحف الفنون الجميلة (Museum of Fine Arts) ومتحف Isabella Stewart Gardner أيضًا.
- تتاح خرائط مشي للمنطقة في مركز Hale Family Center for Families.

## احصل على الدعم

اطلب التواصل مع أحد العاملين في قسم:

**الخدمات الاجتماعية (Social Work)** للحصول على الدعم العاطفي والمساندة والإحالة إلى الخدمات والبرامج لتعزيز عافية الأسرة.

**إدارة الحالات (Case Management)** لتنسيق الرعاية اللازمة طبيًا في المنزل وفي المجتمع.

**الرعاية الروحية (Spiritual Care)** لتقديم الدعم في مواجهة الشكوك.

**حياة الطفل (Child Life)** لمساعدتك/مساعدة المريض على فهم بيئة المستشفى والتأقلم مع الإجراءات الطبية. ويمكن أيضًا أن يصلك أخصائي حياة الطفل ببرامج الدعم، مثل:

- برنامج فناني المستشفى (Artists in Residence)
- برنامج مهرجي Laughter League (Laughter League Clown Program)
- Pawprints، وهو برنامج ممارسة الأنشطة بمساعدة الحيوانات
- ستوديوهات Seacrest Studios
- برامج المتطوعين

**خدمات العلاج بالموسيقى (Music Therapy)**، وهي تعمل كجزء من فريق رعايتك، لمساعدتك أنت/المريض بالتدخلات الموسيقية في أثناء الإجراءات والرعاية النمائية ولدعم التأقلم.

**خدمات الترجمة الفورية (Interpreter Services)** لتساعدك في التعبير عن احتياجاتك وفهم المعلومات عن رعاية المريض الطبية إذا لم تكن اللغة الإنجليزية هي لغتك الأساسية.

مهما طالّت مدة بقائك معنا، فإننا نريدك أن تشعر بالثقة والاستعداد عندما يحين وقت مغادرتك. وإليك بعض الخطوات المفيدة من أجل الانتقال إلى المنزل بسلاسة.

لن تنطبق جميع العناصر على كل شخص.

## التوعية

سجل في بوابة MyChildren's للمرضى  
تأكد من أن فريق الرعاية لديه معلومات مقدم الرعاية الأولية  
اقرأ/شاهد مواد التوعية المحددة

## الخدمات والمستلزمات الطبية

توجه إلى قسم إدارة الحالات للحصول على المستلزمات والخدمات عندما يوصي بها فريق رعايتك

## الترتيبات اللوجستية

جهز ترتيبات الانتقال وتأكد من معدات السلامة  
احزم الأمتعة  
راجع أوراق الخروج وافهم محتواها ووقع عليها

## الأدوية

تأكد من أن فريق الرعاية يعرف الصيدليات التي تفضل التعامل معها  
تعلم متى تُعطى الأدوية وكيف تعطيها  
استخدم جدول الأدوية الموجود في كتيب معلومات الخروج، إذا كان ذلك سيساعدك  
تسلم الأدوية وأعد التحقق من صحتها

## تقديم الرعاية في المنزل

جهز المنزل باحتياجات الرعاية  
كن على علم بخطة الرعاية (التغذية، الأدوية، إلخ).  
اعرف ما عليك الانتباه له ومعلومات التواصل تحسبًا لوجود أي دواعٍ للقلق بعد مغادرتك  
رتّب مواعيد المتابعة  
شارك المعلومات مع القائمين على الرعاية الآخرين

إذا كانت لديك أي أسئلة في أثناء بقائك، يرجى طرحها!

لمزيد من التفاصيل، يرجى تنزيل كتيب معلومات الخروج عبر  
<https://www.childrenshospital.org/sites/default/files/2024-06/discharge-passport-arabic.pdf>  
أو طلب نسخة مطبوعة من مكتب الاستقبال.

